

First Name: الاسم الاول: Last Name: اسم العائلة:
CIF: رقم حساب التعامل:
Current Residence Address: عنوان الإقامة الحالي:
Building Name: اسم البناية: Villa/Flat No.: رقم الفيلا/الشقة :
Street: الشارع: City: المدينة:
Emirate/State: الإمارة/الولاية: Country: الدولة:
Country of Birth: دولة الميلاد: City of Birth: مدينة الميلاد:
Date of Birth: تاريخ الميلاد:

Al Hilal Bank and its branches and subsidiaries (The "Bank") are required to obtain confirmation of your tax residency as part of their account opening procedures. The Bank may also be required to report certain information with respect to your financial account(s) to the tax authority of the country where your account is maintained. These obligations arise under regulations enacted in the countries where the Bank operates.

مصرف الهلال وفروعه وشركاته الفرعية التابعة ("المصرف") مطالبون بالحصول على تأكيد بخصوص كونك مقيم خاضع للضرائب كجزء من إجراءات فتح الحساب لديهم. وقد يكون المصرف مطالبا بإبلاغ سلطات الضرائب في الدولة التي تحتفظ فيها بحسابك عن بعض المعلومات المتعلقة بحسابك المالي/حساباتك المالية. وتنشأ هذه الالتزامات بموجب الأنظمة المطبقة في الدول التي يمارس المصرف فيها أعماله

Please list all jurisdictions in which you are treated as tax resident and provide the tax identification number for each one.

يرجى ذكر جميع الدول التي يتم معاملتك فيها على أنك مقيم خاضع للضرائب بالإضافة إلى رقم التعريف الضريبي الخاص بك في كل دولة من تلك الدول.

دولة الإقامة الخاضع فيها لدفع الضرائب Country of Tax Residency	رقم التعريف الضريبي Taxpayer Identification Number ("TIN")	أسباب عدم ذكر رقم التعريف الضريبي – أختار السبب أ أو ب Reasons for not providing TIN - enter reason A or B

Reason A - The country where you are tax resident does not issue TINs to its residents.

السبب (أ) - الدولة التي تقيم فيه لا تصدر أرقام تعريف ضريبي للمقيمين.

Reason B - You are otherwise unable to obtain/disclose a TIN or equivalent number

السبب (ب) - أنك غير قادر على الحصول على/الإفصاح عن رقم التعريف الضريبي أو الرقم المشابه.

(Please explain why you are unable to obtain a TIN in the following space if you have selected this reason).

(يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على/الإفصاح عن رقم تعريف ضريبي في الفراغ أدناه في حالة إختيارك هذا السبب)

Please explain why you are unable to obtain/disclose a TIN if you selected Reason B above.

يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على / الإفصاح عن رقم تعريف ضريبي في حالة إختيارك السبب (ب) أعلاه.

Declaration

I declare that I have read and understood the contents of this form and confirm that all of the information provided by me above is true, accurate and complete to the best of my knowledge and belief. In the event any of the above information differs from the Bank's records, I request the Bank to update such records to reflect the information provided on this form.

I have provided the above information to the Bank in order for the to comply with its legal obligations on reporting and exchanging financial information and I understand that the information provided by me will be stored by the Bank until it is required for this purpose. I further acknowledge that certain information provided on this form and certain other data about me, including but not limited to personal data and other account details may be reported to the local tax authority and exchanged with tax authorities of another jurisdiction(s). I confirm that I will advise the Bank within a reasonable time in the event any of the information provided above changes or becomes outdated for any reason.

إقرار

أقر بأنني قد قرأت وفهمت محتويات هذا النموذج وأؤكد أن جميع المعلومات المقدمة من قبلي أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة حسب أفضل علمي واعتقادي. وفي حالة اختلاف أي من المعلومات المذكورة أعلاه عن تلك الواردة في سجلات المصرف. فأني أطلب من المصرف تحديث تلك السجلات لتعكس المعلومات المقدمة من قبلي حسبما هي مذكورة في هذا النموذج.

لقد قمت بتقديم هذه المعلومات إلى المصرف بغرض وفاء المصرف بالتزاماته القانونية المتعلقة بالإبلاغ عن المعلومات المالية وتبادلها وأدرك أن المعلومات المقدمة من قبلي سوف يتم الاحتفاظ بها لدى المصرف حتى تصبح مطلوبة لهذا الغرض. كما أقر بأنه قد يتم إبلاغ سلطات الضرائب المحلية ببعض المعلومات المعينة المذكورة في هذا النموذج وبعض البيانات الأخرى الخاصة بي. بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر البيانات الشخصية وبيانات الحسابات الأخرى وتبادل تلك المعلومات والبيانات مع سلطات الضرائب المحلية وفي دول أخرى. وأؤكد أنني سوف أقوم بإبلاغ المصرف خلال فترة زمنية معقولة في حالة حدوث أي تغيير في أي من المعلومات المذكورة أعلاه أو إذا أصبحت تلك المعلومات قديمة لأي سبب من الأسباب.

Signature:

التوقيع:

This is not tax advice, only information to assist you complete this form.

Why do you need to complete the self-certification form?

Regulations based on the Organization for Economic Cooperation and Development ('OECD') Common Reporting Standard ('CRS') requires Al Hilal Bank to collect and report information about your tax residency in order to promote transparency and fight offshore tax evasion. If you are tax resident outside the country where your account is maintained, we may disclose this along with information relating to your account to the local tax authority. The disclosed information may then be shared between different countries' tax authorities.

What is my tax residency country?

Generally, an individual will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), he pays or should be paying tax therein by reason of his domicile, residence or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for determining their residence for tax purposes. In case of doubt, please obtain professional tax advice.

What will Al Hilal Bank do with my data?

Your privacy is important to us. Al Hilal Bank will process your data in accordance with its data protection policies and procedures. For important information on how Al Hilal Bank will process any personal information disclosed in this form, please read our client privacy notice, a copy of which is available at our website www.alhilalbank.com/

In which case will my data be reported and what information will be disclosed to the local tax authority?

If you are a tax resident in a participating country different from the country where your account is maintained, the following data may be disclosed to the local tax authority:

- Name
- Date of Birth
- Account Number
- Taxpayer Identification Number(s) (the TIN)
- Income (interest, dividends, other income) earned on your account(s)
- Gross proceeds from any sale or redemption of an asset
- Address
- Place of Birth
- Account Balance

Who should complete this self-certification form for individuals?

Natural persons, who are individual account holders, including sole traders, and sole proprietors.

If you represent an entity, please complete the "Self-Certification for Tax Residency – Entities" form.

For joint accounts, a separate form needs to be completed for each account holder. If you are completing this self certification form in your capacity as a guardian, please complete it for the person represented and place your signature on the form.

Does the self-certification form substitute any US tax related certifications?

No, it does not substitute the completion of any US IRS W-8, W-9 or FATCA self-certification form that may otherwise be required for US tax purposes.

What is a TIN?

"TIN" (including "functional equivalent"). The term "TIN" means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction.

For further information, see the OECD website:

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/#d.en.347759>

What is my obligation if any change in my circumstances?

The information you have provided in the self-certification form will be deemed valid unless there is a change in circumstances relating to the information provided on the form that makes the form incorrect and incomplete. You are required to ensure the information we hold about you is up to date. In the event your circumstances change you must notify Al Hilal Bank within a reasonable time of such changes and provide an updated self-certification. We recommend you always review your account statements and any other correspondence from Al Hilal Bank carefully to ensure all your details are correct.

What should I do if I cannot determine my tax residency?

Please contact your tax advisor or the local tax authority. Al Hilal Bank does not provide tax advice.

Please review the relevant terms and conditions applicable to your account and available at www.alhilalbank.com for further terms governing your relationship with Al Hilal Bank.

هذه ليست نصيحة أو مشورة ضريبية ولكنها مجرد معلومات لمساعدتك على تعبئة هذا النموذج.

لماذا احتاج الى تعبئة نموذج الإقرار الذاتي؟

تجميع و الإبلاغ عن معلومات عن موقفك كمقيم خاضع إلى الضرائب لأغراض الشفافية و مكافحة التهرب الضريبي. إذا كنت مقيماً خاضعاً للضرائب خارج الدولة التي تحتفظ فيها بحسابك، يجوز لك الإفصاح عن ذلك مع معلومات متعلقة بحسابك إلى سلطات الضرائب المحلية. ويجوز بعد ذلك تبادل المعلومات المفصّل عنها بين سلطات الضرائب في بلاد مختلفة.

ماهي البلد التي أخضع للضرائب فيها؟

بصفة عامة، يكون الفرد مقيماً لأغراض الضرائب في بلد، إذا كان يتعين عليه بموجب قوانين تلك البلد (بما في ذلك المعاهدات الضريبية) دفع الضرائب فيها بسبب الإقامة أو بموجب أي معيار آخر من طبيعة مماثلة وليس فقط من مصادر في تلك البلد. ويجوز للأفراد المقيمين في بلدين الاعتماد على قوانين فك الإرتباط (عدم الإزدواج الضريبي) المنصوص عليها في المعاهدات الضريبية (إن أنطبقت) للتعامل مع حالات الإقامة المزدوجة لتحديد أماكن إقامتهم لأغراض دفع الضرائب. وإذا ساورك أي شك بهذا الخصوص، يتعين عليك الحصول على النصح و المشورة من شخص مؤهل.

كيف يتصرف البنك في بياناتي؟

حماية خصوصياتك تهمنا. يتعامل مصرف الهلال مع بياناتك طبقاً لسياسته و إجراءاته الخاصة بحماية المعلومات.

ماهي الحالة التي سوف يتم الإبلاغ عن بياناتي فيها و ماهي المعلومات التي سوف يتم الإفصاح عنها الى سلطات الضرائب المحلية؟

إذا كنت مقيماً خاضعاً للضرائب في بلد مشارك بخلاف البلد التي تحتفظ فيها بحسابك، يتم الإفصاح عن المعلومات التالية إلى سلطة الضرائب المحلية.

- الاسم
- تاريخ الميلاد
- رقم الحساب
- رقم تعريف دافع الضرائب (TIN)
- الدخل (الفوائد وأرباح الأسهم و المدخلات الأخرى) المحقق من الحساب/ الحسابات
- إجمالي عوائد بيع أو استيراد أي من الأصول المالية
- العنوان
- مكان الميلاد
- رصيد الحساب

من هو الشخص الذي يتعين عليه تعبئة نموذج الإقرار الذاتي هذا بالنسبة للأفراد؟

الأشخاص الطبيعيون الذين يحتفظون بحسابات أفراد بما في ذلك التجار أصحاب شركات الملكية فردية و أصحاب شركات الملكية الفردية.

إذا كنت تمثل أي كيان، يرجى تعبئة نموذج "الإقرار الذاتي للمقيمين الخاضعين للضرائب-كيانات".

بالنسبة للحسابات المشتركة، يتعين تعبئة نموذج مستقل لكل صاحب حساب. إذا كنت تقوم بتعبئة نموذج الإقرار الذاتي هذا بصفحتك وصي، يرجى تعبئة النموذج عن الشخص الذي تمثله والتوقيع على النموذج.

هل يحل معيار التقارير المشتركة محل أي إقرارات ضريبية خاصة بالولايات المتحدة الأمريكية؟

لا، معيار التقارير المشتركة لا يحل محل تعبئة أي إقرار شخصي على النموذج US IRS W-8 أو النموذج W-9 أو الإقرار الذاتي بموجب قانون الإمتثال الضريبي الأمريكي الذي قد يكون مطلوباً بأي طريقة أخرى لأغراض الضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية.

ماهو رقم التعريف الضريبي؟

تعريف رقم التعريف الضريبي (شاملاً أي شيء موازي له لأغراض الإجراءات) يعني رقم تعريف دافع الضرائب أو أي شيء موازي له لأغراض الإجراءات. ويتكون رقم التعريف الضريبي من مجموعة فريدة من الأحرف و الأرقام المحددة من قبل أي بلد لأي فرد أو كيان و يستخدم لتعريف ذلك الفرد أو الكيان لأغراض تطبيق قوانين الضرائب في ذلك البلد.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لمنظمة التعاون الاقتصادي و التنمية (OECD):

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

ما الذي يتعين علي القيام به في حالة حدوث أي تغيير في الظروف؟

المعلومات التي قيمت بتقديمها في نموذج الإقرار الذاتي تعتبر صالحة و سارية مالم يطرأ أي تغيير على الظروف المتعلقة بالمعلومات المذكورة في النموذج يكون من شأنها جعل النموذج غير صحيح وغير مكتمل، و أنت مطالب بالتأكد من أن المعلومات التي تحتفظ بها عنك محدثة. و في حالة حدوث أي تغيير في ظروفك يجب عليك إبلاغ البنك خلال فترة زمنية معقولة بعد حدوث تلك التغييرات وتقديم إقرار ذاتي محدث. ونحن نوصي بأن تقوم دائماً بمراجعة كشوف حسابك وأي مراسلات أخرى من البنك بعناية للتأكد من صحة بياناتك.

ما الذي يتعين علي القيام به إذا لم أتمكن من تحديد موقعي كمقيم خاضع للضرائب؟
يرجى الإتصال بمسئلك الضريبي أو بسلطات الضرائب المحلية. لا يقدم مصرف الهلال أي نصيحة أو مشورة ضريبية.